



MANEJO DEL CÁNCER EN ATENCIÓN PRIMARIA

1º Edición, San Sebastián, Febrero 2009

Editores: Wilson Astudillo, Emilio Montiano, Antonio Salinas-Martin,
Elías Díaz-Albo y Carmen Mendinueta

© Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos

Edita

SOCIEDAD VASCA DE CUIDADOS PALIATIVOS

Juan XXIII, 6-3D

20016 San Sebastián

Diseño de la portada: 375 Estudio www.375studio.com

ISBN 978-84-933596-4-5

Depósito Legal: SS-275-2009

Fotocomposición e Impresión

Michelena Artes Gráficas, S.L.

Astigarraga, Gipuzkoa

Autor de la gráfica: Phil Saunders, Space Channel Ltd. Científic American,
Abril 2007 (Solicitado permiso de reproducción).

Terapia plasmónica del cáncer. (Explicación de la gráfica de la portada)

Un tratamiento anticanceroso propuesto emplearía los efectos plasmónicos para destruir los tumores. Los médicos inyectarían nanocáscaras –nanopartículas de 100 nanómetros de sílice, recubiertas por una capa de oro (inset)– en el torrente sanguíneo. Las nanocáscaras se localizarían por sí mismas en la zona tumoral. Si un haz de luz de laser infrarrojo se dirige a esa área, atravesaría la piel e induciría oscilaciones electrónicas en las nanocáscaras, calentándolas y matando las células tumorales de alrededor, sin lesionar el tejido sano circundante. Científic American, Abril 2007.

Esta obra se publica bajo una licencia libre Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-Compatilgual 2.0. Se permite la copia, distribución, reproducción, préstamo y modificación total o parcial de la misma por cualquier medio, siempre y cuando sea sin ánimo de lucre, se acredite la autoría original y la obra resultante se distribuya bajo los términos de una licencia idéntica a ésta. Para usos comerciales, se requiere la autorización del editor.

MANEJO DEL CÁNCER EN ATENCIÓN PRIMARIA

EDITORES

WILSON ASTUDILLO, EMILIO MONTIANO,
ANTONIO SALINAS-MARTÍN,
ELÍAS DÍAZ-ALBO Y CARMEN MENDINUETA



SOCIEDAD VASCA DE CUIDADOS PALIATIVOS, 2009

Este libro se edita con la colaboración de:
Liburu honen argitaralpenaren laguntzalileak:



www.michag.es



ÍNDICE

Índice de Autores	7
Agradecimientos	9
Prólogo	11
La Oncología y el papel de A.P. en la prevención y seguimiento tumoral <i>Félix Zubiri, Jesús Honorato y Wilson Astudillo</i>	13
Importancia de los programas de diagnóstico rápido en el cáncer de mama y colon <i>Javier Zubeldia</i>	31
La Genética en el cáncer <i>Iñaki Gutiérrez I. y Eunata Arana A.</i>	45
Manifestaciones externas de las enfermedades oncológicas <i>Anna Tuneu Vals y Arantxa López Pestaña</i>	61
Cáncer y sistema nervioso. Tumores cerebrales primitivos y complicaciones neurológicas del cáncer <i>Miguel A. Urtasun Ocariz y José Félix Martí Massó</i>	81
Cáncer de pulmón. Prevención, diagnóstico y tratamiento <i>Yolanda Vilches A.</i>	95
Novedades en el diagnóstico y tratamiento del cáncer de mama <i>José Antonio Alberro Aduriz.</i>	117
Utilización de nanopartículas metálicas en el tratamiento de cánceres localizados <i>Javier Aizpurua Iriazabal</i>	129
Cáncer de estómago y de intestino grueso: prevención y tratamiento <i>Enrique Ojembarrena Martínez</i>	143
Posibilidades y límites de la cirugía en los tumores abdominales <i>Adolfo Beguiristain Gómez</i>	151
El Hospital de Día y la hospitalización domiciliaria en el tratamiento oncológico y la paliación <i>María Dolores De Damborenea González</i>	167
Tratamiento del dolor oncológico intenso <i>Antonio Pernia R. y Luis Miguel Torres M.</i>	177

El cáncer en el niño. Realidad actual y expectativas	
<i>Itziar Astigarraga Aguirre</i>	201
El niño con cáncer y los supervivientes. La superación de una nueva oportunidad	
<i>Aurora Navajas Gutiérrez</i>	219
Organización de una unidad de Cuidados Paliativos pediátricos en la Comunidad de Madrid	
<i>Ricardo Martino Alba, Ana Robles T. Elena Catá del Palacio, Carola del Rincón F.</i>	237
El cáncer en el anciano. Características y necesidades especiales	
<i>Juan Carlos Caballero G.</i>	247
Necesidades emocionales en el paciente con cáncer	
<i>Carmen Yélamos A. y Belén F.</i>	267
Curados de cáncer. La superación y una nueva oportunidad. La necesidad de unidades especiales de apoyo	
<i>Carmen Yélamos A. y José Samblas G.</i>	285
El apoyo al cuidador del enfermo oncológico	
<i>Wilson Astudillo A., Carmen Mendinueta A. y Beatriz Astudillo L. y Belén Díaz-Albo B.</i>	303
Cuidados Paliativos en África	
<i>Antonio Salinas-Martín y Emilio Montiano</i>	323
La limitación del esfuerzo terapéutico	
<i>Carlos Romeo Casabona</i>	337
¿Qué hacer cuando la curación no es posible? Papel de los Cuidados Paliativos	
<i>Elías Díaz-Albo H., Belén Díaz-Albo B., Carmen Mendinueta A. y Wilson Astudillo A.</i>	353
Esperanza y dignidad en el paciente oncológico	
<i>Koldo Martínez Urionabarrenetxea</i>	371
Sobre la felicidad y el sufrimiento	
<i>Ramón Bayés Sopena</i>	387
Perspectiva de la OMS para el desarrollo de Cuidados Paliativos en el contexto de programa de control de cáncer en países en vías de desarrollo	
<i>Cecilia Sepúlveda Bermedo</i>	395
Derechos de los cuidadores	403
Derechos de un enfermo en el final de la vida	404
Índice de materias	405

ÍNDICE DE AUTORES

- **Aizpurua Iriazabal, Javier.** Científico titular del Centro de Física de Materiales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y Donostia Internacional Physics Center (DIPC).
- **Arana Arri, Eunate.** Médico de Familia. Centro de Salud Alango. Comarca Uribe. Vizcaya. Osakidetza.
- **Astigarraga Aguirre, Itziar.** Jefe del Servicio de Pediatría. Hospital de Cruces. Barakaldo. Vizcaya.
- **Astudillo Alarcón, Wilson.** Neurólogo. Médico de Familia. Centro de Salud Bidebieta-La Paz. San Sebastián. www.astudillo49@gmail.com
- **Astudillo Larraz, Beatriz.** Enfermera. San Sebastián.
- **Bayés Sopena, Ramón.** Doctor en Filosofía y Letras. Profesor Emerito Universidad de Barcelona.
- **Beguiristain Gómez, Adolfo.** Cirujano Especialista de Área de Digestivo. Hospital Donostia. San Sebastián.
- **Caballero García, Juan Carlos.** Geriatra. Unidad Básica de Salud Deusto-Arangoití. Unidad Docente de MFyC. Comarca Sanitaria de Bilbao. Osakidetza.
- **Catá del Palacio, Elena.** Trabajadora Social. Unidad de Cuidados Paliativos Pediátricos. Hospital Infantil Universitario Niño Jesús. Madrid.
- **De Damborenea González, M. Dolores.** Jefa de Servicio de Hospitalización a domicilio. Hospital de Cruces. Baracaldo. Vizcaya.
- **Del Rincón Fernández Carola.** Psicóloga. Unidad de Cuidados Paliativos Pediátricos. Hospital Infantil Universitario Niño Jesús. Madrid.
- **Díaz-Albo Hermida, Elías.** Jefe de la Unidad de Cuidados Paliativos. Hospital San Camilo. Tres Cantos. Madrid. diazalbo@sancamilo.org
- **Díaz-Albo Bazo, Belén.** Psicóloga. Hospital San Camilo. Tres Cantos. Madrid.
- **Gutiérrez Ibarluzea, Iñaki.** Osteoba, Servicio de Evaluación de Tecnologías Sanitarias de Euskadi. Dirección de Planificación y Ordenación Sanitaria. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- **Fernández Sánchez, Belén.** Psicóloga Área programas y Servicios Asociación Española contra el Cáncer. AECC.
- **Honorato Pérez, Jesús.** Farmacólogo Clínico. Clínica Universitaria. Universidad de Navarra. Pamplona.
- **López Pestaña, Arantxa.** Especialista de Área. Dermatología. Hospital Donostia. San Sebastián.

- **Martínez Urionabarrenetxea, Koldo.** Especialista de Área de Medicina intensiva. Hospital de Navarra. Asociación de Bioética Fundamental y Clínica.
- **Martí Massó, José Félix.** Jefe de Servicio de Neurología. Hospital Donostia. San Sebastián.
- **Martino Alba, Ricardo.** Pediatra. Coordinador Especialista de Área Unidad de Cuidados Paliativos Pediátricos. Hospital Infantil Universitario Niño Jesús. Madrid.
- **Mendinueta Aguirre, Carmen.** Médico de Familia. Centro de Salud de Alza. Guipúzcoa. Osakidetza.
- **Montiano Jorge, Emilio.** Médico. C. de Salud de Corralejo. Fuerteventura. Canarias. montnevado@terra.es
- **Navajas Gutiérrez, Aurora.** Jefe del Servicio de la Unidad de Hemato-Oncología Pediátrica. Hospital de Cruces-Barakaldo. Vizcaya. Profesora Titular de Pediatría Universidad País Vasco/UPV.
- **Ojembarrena Martínez, Enrique.** Especialista de Área de Digestivo. Hospital de Cruces. Barakaldo, Vizcaya.
- **Pernia Romero, Antonio.** Facultativo Especialista de Área de Anestesiología Reanimación y Unidad de Tratamiento del dolor. Hospital Universitario Puerta del Mar. Cádiz.
- **Robles Torregrosa, Ana.** Diplomada Universitaria en Enfermería Unidad de Cuidados Paliativos Pediátricos. Hospital Infantil Universitario Niño Jesús. Madrid.
- **Romeo Casabona, Carlos.** Catedrático de Derecho Penal. Universidad del País Vasco. Bilbao.
- **Salinas Martín, Antonio.** Medicina de Familia. Especialista de Área de la Unidad de Cuidados Paliativos. Hospital Universitario La Candelaria. Tenerife. asaltar@gmail.com
- **Samblás García, José.** Neurocirujano. Radiocirugía. Presidente Grupo IMO - Instituto Madrileño de Oncología y de la Fundación Grupo IMO.
- **Sepúlveda Bermedo, Cecilia.** Organización Mundial de la Salud. Ginebra.
- **Torres Moreda, Luis Miguel.** Jefe de Servicio de Anestesiología Reanimación y Unidad de Tratamiento del dolor. Hospital Universitario Puerta del Mar Cádiz.
- **Tuneu Vals, Anna.** Jefa de Servicio de Dermatología. Hospital Donostia. San Sebastián.
- **Urtasun Ocariz, Miguel.** Especialista de Área Neurología. Hospital Donostia. San Sebastián.
- **Vilches Aguirre, Yolanda.** Oncólogo médico. Especialista de Área de la Unidad de Cuidados Paliativos. Hospital Universitario La Paz. Madrid.
- **Yélamos Agua, Carmen.** Psicooncóloga. Responsable de la Unidad de Psico-Oncología Grupo IMO Fundación Grupo IMO - Instituto Madrileño de Oncología. cyelamos@grupoimo.com
- **Zubeldia Caminos, Javier.** Especialista de Área de la Unidad de Medicina Basada en la Evidencia. Hospital Donostia. San Sebastián.
- **Zubiri Sáenz, Félix.** Médico de Familia. C.S. Iturrama. Pamplona.

AGRADECIMIENTOS

La Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos agradece la colaboración que ha recibido de los ponentes y de otros profesores a los que ha invitado a participar en este evento y libro al que planteamos desde un principio hacerlo un instrumento para la cooperación española en Paliativos y en el alivio del dolor con los países de habla hispana y de África. A todos ellos nuestra gratitud por su esfuerzo y dedicación para actualizar los avances recientes en la prevención, diagnóstico y tratamiento de la enfermedad tumoral para los equipos de Atención Primaria, así como para dar a conocer las diversas medidas que pueden reducir el tiempo transcurrido entre la sospecha del cáncer, su diagnóstico y los tratamientos más oportunos y otros aspectos que pueden mejorar la comunicación entre los diversos estamentos para optimizar la intervención del equipo de Atención Primaria en beneficio del enfermo.

En el plano institucional, la SOVPAL agradece la colaboración prestada para su funcionamiento y programas por el Departamento de Política Social de la Diputación de Guipúzcoa, la Consejería de Sanidad del Gobierno Vasco, el Ayuntamiento de San Sebastián, la Caja Laboral Popular, la Fundación Kutxa, SUMAN, El Diario Vasco, y los especiales apoyos de la Fundación Adeste de Madrid, Cooperación Médica Canaria, de la Sociedad Española del Dolor y a la Fundación Grupo IMO de Madrid.



SOCIEDAD VASCA DE CUIDADOS PALIATIVOS

www.sovpal.org



PALIATIVOS SIN FRONTERAS

La Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos fue declarada de utilidad pública por el Gobierno Vasco en 1996 y es Medalla al Mérito Ciudadano del Ayuntamiento de San Sebastián, 2001.

PRÓLOGO

El cáncer es una palabra cargada de connotaciones negativas para nuestras vidas con la que nos encontramos cada vez con más frecuencia en las consultas de Atención Primaria. Nos produce mucha preocupación, no sólo por lo que significa para nuestros enfermos que se ven así amenazados bruscamente por su presencia, sino también porque la Atención Primaria puede hacer mucho para intervenir en su prevención, manejo y tratamiento, así como para hacer más fácil la vida de los supervivientes y dar apoyo paliativo cuando la curación no es posible.

Los cánceres, de los que existen aproximadamente 150 tipos, se producen por un error de nuestras células. Así, por ejemplo, el epitelio que recubre el intestino se renueva cada dos semanas. Cuando una célula se divide, dice Emilio Barbacid del CSIC de España, tiene que copiar una palabra como de 3.000 millones de letras gracias a un proceso enzimático. Que en éste se produzca un error es normal –de hecho, ocurre constantemente– y, aunque la evolución nos ha dotado de mecanismos de reparación, éstos no siempre funcionan bien, por lo que se produce y se mantiene el error. Las posibilidades de que esa mutación produzca cáncer son muy pequeñas, sin embargo, a medida que envejecemos, las circunstancias son más desfavorables. Con la edad, esas enzimas cada vez funcionan peor y la probabilidad de fracaso va en aumento. El cáncer es, por tanto, el resultado de la acumulación de errores en el ADN debido a fallos en nuestra maquinaria celular. A diferencia de otras dolencias, que dependen de agentes externos, el tumor surge dentro, no depende de nosotros. Los errores en la multiplicación celular no se pueden evitar y los cánceres son el precio de vivir, por lo que aumentan con la edad. En ocasiones tardan 30 años en manifestarse. Si aparece a los 70 años, significa que la primera mutación se produjo cuando se tenía 40 años. Uno de los grandes problemas del cáncer es que no siempre avisa. En autopsias detalladas realizadas en personas de más de 65 años, en un 70 a 80 % se ha encontrado cáncer de algún tipo, frecuentemente asintomático, siempre que no obstruya una válvula, un circuito como el colon, el conducto biliar, páncreas o que altere nuestra fisiología natural.

La Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos (SOVPAL) consciente de la necesidad de promover una mejor cultura sobre el cáncer en Atención Primaria organizó en San Sebastián en febrero de 2009, un simposio sobre la Prevención y manejo de la enfermedad oncológica como parte de su programa docente que lleva a cabo desde hace 17 años. Lo hizo a propósito de cumplirse 30 años del descubrimiento del primer oncogén humano y de la posible relación causal de los genes con el cáncer en células humanas. Ello abrió un campo muy importante para la posible manipulación del genoma casi a voluntad y la investigación de la existencia de algo común en el genoma de los enfermos de un tipo determinado de cáncer que los predispone a padecerlo. En esta ocasión reunió a un grupo de distinguidos especialistas en temas relacionados con el cáncer tanto infantil como de adultos para revisar los aspectos genéticos, las nuevas posibilidades terapéuticas que se abren con el

descubrimiento del genoma humano y la Nanotecnología, el valor de las Unidades de Hospitalización domiciliarias, los problemas de los supervivientes, la necesidad del desarrollo de los cuidados paliativos cuando la curación no es posible, el tratamiento del dolor, la limitación del esfuerzo terapéutico, la esperanza y dignidad en el paciente oncológico, la felicidad y el sufrimiento y la solidaridad internacional en paliativos y alivio del dolor. Se han reunido en este libro todas estas y otras aportaciones muy valiosas de diversos compañeros de otras comunidades españolas a fin de configurar un texto de estudio que ofrezca a los equipos de Atención Primaria una visión global del problema.

La Sociedad Vasca de Cuidados Paliativos agradece la acogida que ha despertado su propuesta de trabajar en cooperación por parte de la Fundación Adeste de Madrid, Cooperación Médica Canarias Sahel, de la Sociedad Española del Dolor y del Grupo IMO de Madrid, entidades que han sabido comprender que España es y puede ser muy útil para ayudar a tantos países de escasos recursos que no tienen estas posibilidades de luchar contra el cáncer, ni Cuidados Paliativos ni Tratamiento del dolor. Existen muchas personas y grupos de trabajo en nuestro país que se han destacado en la prevención, paliación y soporte del cáncer en los últimos años, que pueden hacer una magnífica labor de solidaridad con otros países que necesitan, desesperadamente, dirección y diversos apoyos para poner en marcha programas de diagnóstico precoz, un buen manejo oncológico (diagnóstico y tratamiento), apoyo para los supervivientes y un adecuado cuidado paliativo, cuando la curación no es posible. Este libro surge como un elemento de cooperación y es una muestra de lo que puede hacer un trabajo conjunto para fortalecer las actividades de solidaridad médica española que se lleva a cabo desde hace muchos años en Hispanoamérica y África. Esperamos que a este esfuerzo se sumen también los equipos de Atención Primaria. Para cambiar el mundo, hacerlo mejor y atenuar el sufrimiento, todos somos necesarios y podemos ser útiles.

LOS EDITORES